

多文化共生イベント開催告知 /



～世界と繋がる、国際交流を身近に～

## ワールドフェスティバルとは？

市民の皆さんが気軽に外国人と交流し、異文化に接することができる場として、2003年にスタートしたイベントです。

2008年まで、NPO法人石狩国際交流協会(IIA)がALT(外国語指導助手)の協力を得ながら、毎年10月、小中学生向けに開催してきました。

2009年からは、大人も楽しめるイベントを目指し、JICAの研修員や札幌大学孔子学院、北海道大学の留学生、市内在住の外国人など、多くの国の方々にご参加をいただき、各国紹介ブースや日本伝統文化ブース、歌やダンスのステージなどを楽しめるイベントとして開催し、今年で21回目を迎えます。

## ワールドフェスティバル2023in石狩

2023年

10月8日(日) 12:00～16:00 (11:50より開場)

会場:石狩花川北コミュニティセンター (ホール)

入場料:おとな¥200、子ども¥100、小学生以下無料  
(事前申込不要)

## ◆お問い合わせ◆

ワールドフェスティバル実行委員会

TEL/(0133)62-9200

FAX/(0133)62-9201

✉ iia@dream.ocn.ne.jp



ステージ  
外国ブース  
体験ブース  
ロビー展  
…など



## NPO法人石狩国際交流協会について

石狩国際交流協会は、2000年に石狩市の3つの姉妹都市の友好協会を統合し、市民の主体的な国際交流をより広く展開することを目指し設立されました。

昨年、NPO法人として認証を受けてから20年の節目を迎え、これまで姉妹都市交流を中心に展開してきた国際交流事業や「ワールドフェスティバル」などの多文化共生事業に加え、本年度より市内在住外国人のための「にほんごサロン」をスタートするなど、活動の幅を広げています。



(協会事務所)

## 今日から 国際交流

あなたも国際交流の輪に入って、外国人との交流を通じて異文化体験してみませんか？

## 入会のご案内

当協会は石狩市の3つの姉妹都市と青少年交流を中心とした市民レベルでの交流を活発に行っております。

その他、国際交流イベントの企画や運営、在住外国人向け日本文化体験事業での市民との交流プログラム等、石狩市における国際交流の窓口として大きな役割を担っております。

私たちの活動の趣旨をご理解いただき、会員として諸事業にご参加いただければ幸いです。

## ■入会方法

当協会公式サイトや事務局にある入会申込書にご記入の上、事務局宛までお申し込みください。  
ご質問などございましたら、お気軽に事務局までご連絡ください。

## ■年会費 (会員の期間は4月1日から翌年3月31日までの1年間)

個人	2,000円
個人事業主	5,000円
法人	20,000円

## ■お申込み先 NPO法人石狩国際交流協会事務局まで

会員募集

## 発行・編集

特定非営利活動法人石狩国際交流協会 事務局

## 住 所

〒061-3217 石狩市花川北7条2丁目11

TEL : (0133)62-9200 FAX : (0133)62-9201

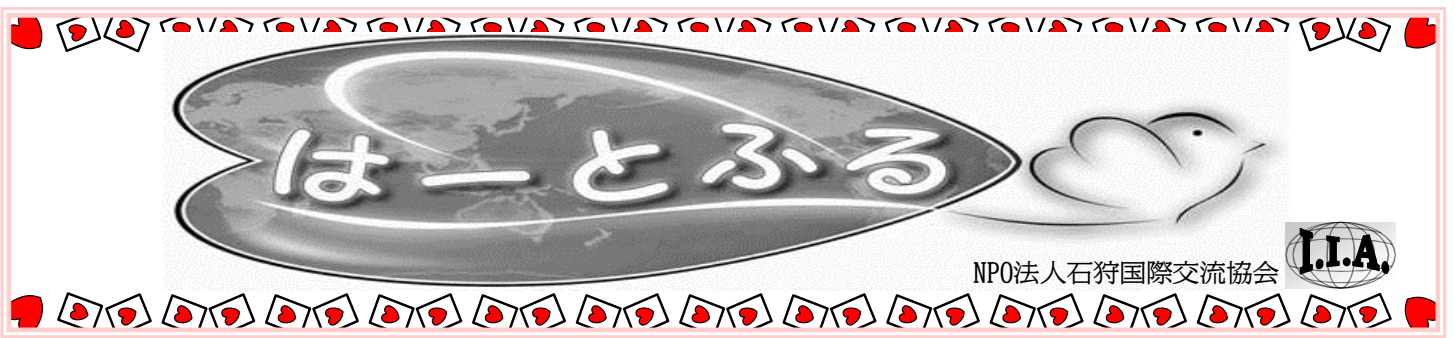
E-mail : iia@dream.ocn.ne.jp

Ishikari International Association

I.I.A.

<http://www.npoiia.jp/><http://www.facebook.com/NPOIIA>

▲公式サイト



スペシャル版

石狩市民の皆さん、こんにちは！  
NPO法人石狩国際交流協会です。今回、私たちの広報紙を初めて市内全戸に配布させていただくことになりました。是非この機会に協会のことを知っていただけたら幸いです。



### ～事業内容～

- 1 国際交流の情報交換及び交流に係る事業
  - ・広報紙『はーとふる』の発行
  - ・ホームページ・フェイスブックによる情報発信
- 2 国際交流の機会提供に係る事業
  - ・姉妹都市との交流事業
  - ・姉妹都市との周年記念事業
  - ・ワールドフェスティバル事業
- 3 国際感覚豊かな市民育成に係る事業
  - ・国際交流プログラム事業（料理教室等）
  - ・出前講座事業（言語・風習など異文化紹介）
- 4 在住外国人の相談・支援に係る事業
  - ・日本語学習支援事業
  - ・在住外国人に対する日本体験事業
  - ・生活情報発信事業
  - ・相談、案内事業
  - ・通訳、翻訳事業
- 5 国際貢献に係る事業
  - ・フェアトレード普及事業
  - ・そのほか国際貢献に関する事業

## 『いしかりにほんごサロン』がはじまります！

## ～にほんごで聞こう！話そう！～

2023年4月末現在、石狩市内には外国人の方が630人居住しており、その割合は人口の約1.1%です。「日本語を学びたい」、「日本人と友達になりたい」という声や問い合わせが年々増加していることを受け、この度、石狩市と共催で『いしかりにほんごサロンはーとふる』を開設することになりました。

養成講座を受講した日本語サポーターと様々なトピックについて楽しく語り合う場で、「母国のこと」「日本文化」や「日本のルール・マナー」など、内容は多岐にわたります。多文化共生社会の実現に向けて、外国人の皆さんが地域に溶け込むための一助になればと考えております。

「安心して」、「楽しく」、「たくさん」話すことができる場になるよう、そして、サロンへの参加をきっかけに、日本や石狩のことを知ってもらい、さらに市民の皆さんとの交流へとつながるよう全力でサポートしたいと思います。

外国人のお友達にぜひ教えてあげてください！

## なぜ『はーとふる』 ～サロン名の由来～

国や文化の違いを乗り越え「心」でお互いを理解し、「にほんご」で交流の輪を広げたいという願いを込めています。

また、市民の皆さんにとって分かりやすく、親しみを持っていただけるよう協会広報紙と同名にしました。

『いしかりにほんごサロンはーとふる』  
スケジュール

ぜんき 前期	こうき 後期
① 6/22 (木)	① 9/14 (木)
② 7/13 (木)	② 9/28 (木)
③ 7/27 (木)	③ 10/12 (木)
④ 8/10 (木)	④ 10/26 (木)
⑤ 8/24 (木)	⑤ 11/9 (木)

※申込締切日：サロンがある日の3日前の月曜日

## いしかりにほんごサロン 対象者

いしかりにほんごサロン 対象者  
石狩市内在住、在勤、在学の外国人

- ◆ 参加費：200円/1回 (テキスト代)
- ◆ 持ち物：筆記用具
- ◆ 場所：花川北コミュニティセンター 2F視聴覚室
- ◆ 時間：18：30～20：30
- ◆ 電話：(0133)62-9200



▲申込QRコード



## ロゴの制作者

石狩市内在住高校生 北島美咲さんです。

「いしかり」と言えば、はまなすと石狩川。

はまなすの花びらをハート型にし、

「はーとふる」とリンクするようデザインしました。

## やさしい日本語を使います。

「やさしい日本語」とは、難しい言葉を言い換えるなど、相手に配慮した(優しい)、わかりやすい(易しい)日本語のことです。「在留支援のためのやさしい日本語ガイドライン」によると、外国人が希望する情報発信言語として「やさしい日本語」が圧倒的に多く、次に「英語」、「日本語」、「機械翻訳された母国語」、「非ネイティブが訳した母国語」となっており、「やさしい日本語」に対するニーズが高いと言えます。石狩市内においても国籍の多様化が進み、全ての外国語に迅速に対応することが難しくなっています。「やさしい日本語」を使い、外国人にもやさしいまち「いしかり」を目指します！

※参考資料「在留支援のためのやさしい日本語ガイドライン」2020年8月出入国在留管理庁&文化庁。

## ボランティアスタッフ大募集

イベントのボランティアスタッフを募集しております。私たちと一緒にイベントの準備・運営に携わってみませんか？イベント当日のみでもOKです。

はじめての方、ボランティア経験者、“国際交流”に関心をお持ちの方、料理が得意、着付けができる、

撮影が好き、、、どなたでも大歓迎です！！



国際交流って楽しい♪



## すべての参加方法

申込先：石狩国際交流協会 (IIA)

TEL : (0133) 62-9200

FAX : (0133) 62-9201

E-mail : iia@dream.ocn.ne.jp

お気軽にご参加ください(^\_^)

※バスツアーの昼食(ランチ)は自分で持ってきてください。

集合・解散：花川北コミュニティセンター

(花川北3条2丁目198-1)

参加費：500円(当日に支払う)



▲申込QRコード

## さくらんぼ狩り



7月16日(日) 9:30 集合

※申込締切日：7月10日(月)まで

★10:00 出発 ⇒ 道の駅「あいろーど厚田」⇒ きむら果樹園&ランチ ⇒ 浜益郷土資料館 ⇒ ★17:00 到着・解散

## 石狩灯台散策



8月6日(日) 9:30 集合

※申込締切日：8月1日(火)まで

★10:00 出発 ⇒ 石狩灯台 ⇒ 八幡神社 ⇒ ランチ ⇒ ★15:00 到着・解散

## ぶどう狩り



9月10日(日) 9:00 集合

※申込締切日：9月4日(月)まで

★9:30 出発 ⇒ 余市(ぶどうがり) ⇒ ランチ ⇒ ニッカウヰスキー見学 ⇒ ★17:00 到着・解散

## フレグランスフラワーのボックスアレンジ ～花のおもてなし～

12月2日(土) 10:00～12:00 (9:50集合)

※申込締切日：11月27日(月)まで

自分のオリジナル作品を作ってみませんか？



## 浴衣と着物のご寄付のお願い

ご自宅で不用になった浴衣や着物、帯などの寄付を募っております。外国人との文化体験交流事業やワークショップ等で有効に使わせていただきます。

当協会へご持参くださいますよう、お願い申し上げます。



【寄付先・問合せ】

NPO法人石狩国際交流協会

住所/石狩市花川北7条2丁目11

電話/(0133)62-9200